



revitalização de línguas indígenas e minorizadas

**SEGUNDO CONGRESSO INTERNACIONAL SOBRE REVITALIZAÇÃO
DE LÍNGUAS INDÍGENAS E MINORIZADAS**

I ENCONTRO INTERNACIONAL SOBRE DIVERSIDADE LINGUÍSTICA INDÍGENA

**SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE ON REVITALIZATION OF
INDIGENOUS AND MINORITIZED LANGUAGES**

**I INTERNATIONAL MEETING ON INDIGENOUS LANGUAGE DIVERSITY:
EXCHANGE OF EXPERIENCES AND SAFEGUARD STRATEGIES**

P R O G R A M A Ç ã O

1-6 de outubro

Universidade de Brasília

1-4 : II Congresso Internacional sobre Revitalização de Línguas Indígenas e Minorizadas

5-6 I Encontro Internacional sobre Diversidade linguística Indígena: troca de experiências e estratégias de salvaguarda (Oficina – IPHAN)

01/10/2019

Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)

13:00	15:00	CREDENCIAMENTO
15:00	15:15	CERIMÔNIA DE ABERTURA OFICIAL
15:15	15:30	BOAS VINDAS EM DIVERSAS VOZES INDÍGENAS
15:30	16:00	MESA DE ABERTURA

		Reitora da Universidade de Brasília – Márcia Abrahão
		Vice-reitor da Universidade de Brasília – Enrique Huelva Unternbäumen
		Secretário de Estado de Cultura e Economia Criativa do Distrito Federal – Adão Cândido
		Deputada Federal – Joênia Wapichana
		Representante da UNESCO Brasil – Marlova Jovchelovitch Noleto
		Presidente do CNPq – João Luiz Figueiras de Azevedo
		Presidente da CAPES – Anderson Ribeiro Correia
		Secretário Geral da ONU Brasil – António Guterres
		Embaixador da Nova Zelândia no Brasil – Chris Langley
		Presidente do IPHAN – Kátia Bogéa
		Diretor Presidente da Fundação de Apoio a Pesquisa do Distrito Federal (FAP/DF) – Alexandre André dos Santos
		Diretora do Instituto de Letras da Universidade de Brasília – Rozana Naves
		Diretor Presidente da FINATEC – Armando de Azevedo Caldeira Pires
16:00		CONFERÊNCIA 1
		Política Idiomática y Planificación Lingüística por y para los Pueblos Originários Prof. Dr. Serafín M. Coronel-Molina, Indiana University-Bloomington

02/10/2019

08:00	10:00	SESSÃO COORDENADA 1
Local: Anfiteatro 10 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 241 (Térreo)		
		A01 – INTERAÇÃO DE PESQUISA, TEORIA E PRÁTICA Coordenação: Dr. Abdelhak Razky (UFPA/UnB), Me. Lucas Barbosa de Melo (IFB/LALLI-UnB)
		Estado da arte no estudo do caso locativo em línguas indígenas do tronco Macro-Jê Luana Camila Costa (UEL) Marcelo Silveira (UEL)
		Desnasalização de indicadores de aspecto no Kaingang do Apucarantina: o caso do tĩ e do nỹ Damaris Kanĩnsãnh Felisbino (SEDUC-PR) Marcelo Silveira (UEL)
		As contribuições da gramática gerativa na descrição dos marcadores de caso no Kaingang: uma revisão bibliográfica Isabella Medeiros Ferro Marcelo Silveira (UEL)
		A (in)adequação das categorias de análise das gramáticas greco-romanas para o estudo das línguas indígenas: o caso Kaingang Isabella Medeiros Ferro (UEL) Luana Camila Costa (UEL) Marcelo Silveira (UEL)
		Verbos Posicionais em Akuntsú Carolina Aragon (UCB)
		SESSÃO COORDENADA 2
Local: Auditório 2, Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, Módulo 7, CSS – 159 a CSS 180		
		A02 – MONOLINGUÍSMO, BILINGUÍSMO E MULTILINGUÍSMO A05 – LÍNGUAS INDÍGENAS E MINORIZADAS COMO PRIMEIRA LÍNGUA, SEGUNDA, LÍNGUA, LÍNGUA ESTRANGEIRA, LÍNGUA DE HERANÇA E LÍNGUAS GLOBAIS Coordenação: Ma. Edineia Aparecida Isidoro (UNIR/LALLI-UnB)
		MBA'E KUAA: trançando práticas de ensino de línguas Fernanda Martins Felix (UFPR)
		A Interculturalidade na Educação Escolar da Aldeia Ikolen (Terra Indígena Igarapé Lourdes) Em Ji-Paraná – Rondônia Alexandre Bruno B. Santos (UNB)

		Maxson J. Barzani Jardim (UNIR)
		Processo de revitalização linguística dos Kiriri Vanessa Coelho Moraes (UFPA)
		Kawahiwa: identidade cultural e revitalização linguística Ana Maria Gouveia Cavalcanti Aguilar (UNIR)
		SESSÃO COORDENADA 3
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		
		A06 – LÍNGUAS INDÍGENAS E MINORIZADAS NA MÉDIA E TECNOLOGIA D01 – DESCOLONIZANDO E GLOBALIZANDO REVITALIZAÇÃO LINGUÍSTICA Coordenação: Dra. Michele Machado de Oliveira
		Minority and indigenous languages in social media: virtual communities as breathing spaces Guillem Belmar Viernes (Rijksuniversiteit Groningen) Maggie Bonsey (University of Limerick)
		The Navajo Film Festival: A Case Study in the Economics of Incentives Applied to Language Revitalization Michael Lewis (Ball State University) Tacey Atsitty (Navajo Film Festival)
		Las lenguas de la serpiente: revitalización de lenguas indígenas en El abrazo de la serpiente de Ciro Guerra Ingrid Luna (Concordia College Moorhead)
		TIC para la revitalización cultural y lingüística en Cochabamba, Bolivia Libertad Pinto Rodríguez (Centro Indígena de Investigaciones “Taki Unquy”)
		Los factores que intervienen en el proceso de normalización del alfabeto de una lengua minoritaria en el Perú: caso del alfabeto harakbut Marleny Maritza Rodríguez Agüero (UNMSM)
		Using video as a research method to revitalize endangered languages Gabina Funegra (UNSW Sydney)
		Antropologia da Beleza Renato Soares (Fotógrafo)
		SESSÃO COORDENADA 4.1
Local: Auditório do Instituto de Letras (IL), Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, BSS – 099		
		B01 – MELHORES PRÁTICAS, METODOLOGIAS E ESTRATÉGIAS B03 – ETNOGRAFIAS E NARRATIVAS DO ENSINO E

		APRENDIZAGEM DE LÍNGUAS Coordenação: Me. Ariel Pheula do Couto e Silva (LIP-LALLI-UnB)
		A caminhada de vitalização da língua Kokama Altaci Corrêa Rubim (UnB)
		Instrumentalização linguística da língua Guarani Mbya, proposta de dicionário bilingue Mbya-Português/ Português/Mbya – Juliana Goulart da Silva (UFRJ)
		A Disciplina “Língua Indígena” na Educação Escolar Kiriri Gabriel Novais Cardoso (PPGA) Vanessa Coelho Moraes (UFBA)
		Erenkato’ Moropoi Ikuto: Uma Etnografia das Experiências de Construção de Dramaturgias nas Línguas Macuxi e Wapichana Ananda Machado (UFRR)
		NHANDEREKO NHAMOMBARAETETE AGUÃ: fortalecimento da vivência da Tekoa Araça’í Fernanda Martins Felix (UFPR) Ára Poty – Neiva Gabriel Fernandes (UFPR) Ára Katu – Olivia Krexu Palácio (UFPR)
		Uma Etnografia das Políticas Linguísticas dos Munduruku do Amazonas e o Processo de Revitalização da Língua Étnica Ytanaje Coelho Cardoso (UFPR)
10:00		Cafezinho com apresentação cultural
10:20	12:20	MESA-REDONDA 1
		Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)
		POLÍTICAS DE REVALORIZAÇÃO DAS LÍNGUAS INDÍGENAS E ATUALIZAÇÃO CULTURAL Coordenação: Dra. Maria do Socorro Pimentel da Silva
		A ortografia iny rybè no Fortalecimento Cultural Karajá Leandro Lariwaba Karaja (UFG)
		Políticas de Retomada de Línguas Indígenas em Diferentes Contextos Epistêmicos Maria do socorro Pimentel da Silva (UFG)
		As Mulheres na Vitalidade da Língua Karajá Dibexia Karaja (UFG)
		Produzindo material didático, fortalecendo a ancestralidade e promovendo a cultura Francisco Vanderlei Ferreira da Costa

		Atualizando Conhecimentos Iny Por Meio de Jogos Pedagógicos de Saberes Ancestrais Teijolori Karaja (UFG)
		Irish as a European Working Language: Ten Years a-Growing Torsten Doerflinger (IFBA)
		Una illa i cinc llengües: multilingüisme (in)sostenible a Sardenya Guillem Belmar Viernes (Rijksuniversiteit Groningen)
		Criação de Novas Palavras em Kaiowa: estratégias culturais de fortalecimento linguístico no contexto território cultural Kaiowá Rosileide Barbosa de Carvalho (UnB)
10:20	12:20	MESA-REDONDA 2
Local: Auditório 2, Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, Módulo 7, CSS – 159 a CSS 180		
		MULTILINGUISTICISMO NO BRASIL: DESAFIOS E PROPOSIÇÕES Coordenação: Dra. Marci Fileti Martins, Dra. Rosangela Morello e Ma. Ana Patrícia Chaves Ferreira
		Configurações do Multilinguismo e a produção de conhecimento em Línguas Indígenas: o caso dos povos Apurinã, Jamamadi e Tupinikim Marci Fileti Martins (Museu Nacional- UFRJ) Ana Patrícia Chaves Ferreira (COMIN)
		O Contato do Português com as Línguas Indígenas Brasileiras Jaqueline dos Santos Peixoto (URFJ)
		Pluricentrismo e promoção de línguas de imigração brasileiras Ana Paula Seiffert (IFC)
		Guarani, língua pluricêntrica: perspectivas para o futuro Rosangela Morello (IPOL)
		Os donos do cocar: relatos sobre a documentação da língua Guajajara Fábio Bonfim Duarte (UFMG)
10:20	12:20	MESA-REDONDA 3
Local: Anfiteatro 10 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 241 (Térreo)		
		POLÍTICAS LINGUÍSTICAS, REVITALIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DE LÍNGUAS NA AMAZÔNIA ORIENTAL BRASILEIRA Coordenação: Dr. Lucivaldo Silva da Costa, Dra. Maria Cristina Macedo Alencar, Ma. Marília Fernanda Pereira Leite, Esp. Quélvia Souza Tavares
		Kuwê Amjikin: O Jogo Eletrônico Como Proposta de (Re)Vitalização da Língua Kykatejê Quélvia Souza Tavares (IFPA) Benedito de Souza Ribeiro Neto (IFPA)

		Lucivaldo Silva da Costa (UNIFESSPA)
		Xikrín do Cateté Nhõ Pi'ôk Mari Mokrai Kadjy na Jã: Literatura, Letramento e Fortalecimento da Língua e Cultura do Povo Xikrín do Cateté Katopti Xikrín (UNIFESSPA) Lucivaldo Silva da Costa (UNIFESSPA) Bep Aka Xikrín (UNIFESSPA)
		Educação Bilíngue na Promoção e Revitalização das Línguas Suruí-Aikewara e Guarani-Mbya do Norte Maria Cristina Macedo Alencar (UNIFESSPA)
		“O Problema é os Bilíngues”: Experiências de Ensino, Pesquisa e Extensão Através do Projeto Formação Básica Indígena da UFOPA Marília Fernanda Pereira Leite (UFOPA)
10:20	12:20	MESA-REDONDA 4
Local: Auditório do Instituto de Letras (IL), Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, BSS – 099		
		Coordenação: Dra. Martha Helena Corrales Carvajal (Universidad del Cauca, Popayán, Colombia), Dra. Mônica Cidele da Cruz (FAINDI)
		A Festa do Milho Verde como Eixo Norteador nos Planejamentos da Escola Rõnõre Kapêre Temējakrekatê – Akrãtikatêjê Takwyiti Hompryti Valdenilson (SEDUC-PA) Aline da Silva Lima (UEPA)
		A Arte da Construção do Arco e da Flecha Toprãmre Ahkitkwyi Junure (UEPA) Aline da Silva Liima (UEPA)
		Del Acallamiento a la Revitalización de las Lenguas Minorizadas de Colombia Martha Helena Corrales Carvajal (Universidad del Cauca, Popayán, Colombia)
		O Dicionário Temático Bilíngue WaiWai/Português: conhecendo os animais da Aldeia Mapuera: instrumentalização linguística para o Ensino Bilíngue e para o fortalecimento e promoção da Língua Simone Cristina Menezes Martins (Museu Nacional/UFRJ)
		Revitalização de Línguas Indígenas em Mato Grosso Mônica Cidele da Cruz, Waldinéia Antunes de Alcântara Ferreira e Wellington Pedrosa Quintino
12:20		Almoço
13:00		EXIBIÇÃO DE FILMES
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		

		HABLA POMERANO, HÁBLALO Diretor: José Walter Nunes (diretor)
		KITEYÃ TOALET MAKURÁP. NOSSO CONHECIMENTO MAKURÁP – Diretora: Roseline Mezacasa
14:00	16:00	SESSÃO COORDENADA 5.1
Local: Auditório do Instituto de Letras (IL), Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, BSS – 099		
		D03 – POLÍTICA E PLANEJAMENTO DE IDIOMAS DE CIMA PARA BAIXO E DE BAIXO PARA CIMA C03 – PRÁTICAS SOCIOCULTURAIS E CONHECIMENTO Coordenação: Dra. Leopoldina Araújo (UFPA)
		A quem cabe o papel de elaborar políticas linguísticas para línguas indígenas? Onilda Sanches Nincao (UFMS) Rogério Vicente Ferreira (UFMS) Caroline Pereira Oliveira (UFMS) Liliana Paredes Moreno (UFMS)
		Lengua e identidad: Construyendo políticas lingüísticas para el desarrollo de la lengua desde la perspectiva guaraní en la Universidad Indígena Apiaguaiki Tüpa. Liliana Paredes Moreno (UFMS)
		Towards a Road Map on Human Language Technology for a Native American Endangered Language Luis Camacho (PUCP) Rodolfo Zevallos (PUCP)
		Proposta para um sistema ortográfico unificado da língua Guarani Mbya falada no Brasil José Benites (Museu Nacional/UFRJ)
		Mayé yapuderi yambaka, yamukaturu, yané nheenga ita Paraná Pixuna upé. “Como podemos fortalecer as Línguas no Município de São Gabriel da Cachoeira no Alto Rio Negro” - AM Edilson Martins Melgueiro (UnB)
		Expectativas sobre a imagem do “índio” brasileiro Amanda Gomide de Sousa Cândido (PPGEL-UFMT)
14:00	16:00	SESSÃO COORDENADA 6.1
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		
		A03 – REVITALIZAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO LINGÜÍSTICA Coordenação: Dra. Ana Suelly Arruda Câmara Cabral (LIP-LALLI-UnB),

		Dr. Sanderson Castro Soares de Oliveira (UFAM-LALLI-UnB)
		Planning for and Implementing Indigenous Language Immersion Programs: An Alaskan Example Brandon Locke (Indiana University)
		Dictionary as entry to literacy and language documentation: A Copala Triqui case study Román Vidal Lopez, (United Triquis Sin Frontera) Monica de Jesus Ramírez (United Triquis Sin Frontera) Lauren Clemens (University at Albany) Jamilläh Rodríguez Michael Stoop George Aaron Broadwell
		Revitalization of West African Pidgin (Creole) English Michael Ndemanu (Ball State University)
		Promoting Marshallese Language Use through Student Writing and Online Language Study Melanie Carbine (Aejemjem: A Marshallese Literary Journal)
		Revitalização linguística: alguns avanços e um retrocesso Ilda de Souza (UEMS)
		Kwaytikindo Puri bay – A retomada linguística da etnia Puri Daniel Turushamum Puri Mery Txâma Xambé Puri Membros do Projeto Txemím Purí
14:00	16:00	SESSÃO COORDENADA 7
Local: Auditório 2, Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, Módulo 7, CSS – 159 a CSS 180		
		B04 – ETNO-EDUCAÇÃO Coordenação: Me. Iram Kav Sona Gavião (SEDUC-RO/LALLI-UnB), Ma. Roseline Mezacasa (UNIR-RO)
		Ouvindo os mais velhos e fortalecendo o ensino da língua A'wẽ Eliseu Waduipi Xavante (LALLI-UnB)
		Os Guajajara de Grajaú: Narrativa e Memória Isabela Cristina Torres e Silva (IFMA) Maiâna Roque da Silva Maia (IFMA) Pablo Gomes (IFMA)
		Experiências na construção colaborativa de um livro bilingue: o protagonismo do povo Makurap – RO Roseline Mezacasa (UNIR-RO) Aginaldo Maxoné Makurap (SEDUC, UNIR)

		Alessandra Makurap (SEDUC, UNIR) Maiza Makurap (SEDUC, UNIR) Valdemir Makurap (SEDUC, UNIR) Valmir Makurap (SEDUC, UNIR)
		La gramática como una de las fuentes de revitalización lingüística Licett del Carmen Ramos Rios (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
		La UIMQRoo a diez años de su creación: ¿una experiencia intercultural? Hermilo Gómez Hernández (Universidad Intercultural Maya de Quintana Roo Mexico) Marlene Margarita Chuc Maldonado (Universidad Intercultural Maya de Quintana Roo)
		Aikanã: língua de estrutura ativa Patrícia Goulart Tondineli (UNIR-RO)
14:00	16:00	SESSÃO COORDENADA 8
Local: Anfiteatro 10 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 241 (Térreo)		
		C01 – LÍNGUAS COMO VEÍCULOS PARA CULTURAS C02 – PAPEL INTELECTUAL, CULTURAL E POLÍTICO DAS LÍNGUAS INDÍGENAS E MINORIZADAS Coordenação: Dr. Jorge Domingues Lopes (UFPA/LALLI-UnB) Dr. Marcos de Campos Carneiro (LEA/UnB)
		Minority Language Literacy and Domain Expansion: Cham Language Publishing in Cambodia Alberto Pérez Pereiro (National University of Singapore) Jorge López Cortina (Breogán Consulting)
		O Papel da Literatura Indígena para a Promoção da Língua Munduruku na Escola Estadual Indígena Ester Caldeira Cardoso Ytanaje Coelho Cardoso (UFAM)
		Criação lexical: uma ferramenta de fortalecimento linguístico na escola indígena: um caso Maxakali Carlo Sandro Campos (UFMG)
		Los efectos inesperados de la documentación: responsabilidad política, cambio social y métodos de comunicación Uboye Gaba (NAWE)
		He Taiao He Tinana, E Rua E Rua Hone Waengarangi Morris (Massey University)
		Teko: Território Kaiowá, língua e cultura Rosileide Barbosa de Carvalho (UnB) Lucas Barbosa de Melo (IFB-UNB)

		Did early education expansion reinforce interethnic inequality? Evidence from nineteenth-century Latin America Christopher Carter (University of California, Berkeley)
16:00		Lanche com apresentação cultural
16:15	18:30	SESSÃO COORDENADA 6 (2)
Local: Auditório do Instituto de Letras (IL), Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, BSS – 099		
		A03 – REVITALIZAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO LINGÜÍSTICA Coordenação: Me. Edilson Martins Melgueiro (PPGL/LALLI-UnB) Dr. Pedro Mandagara (TEL– UnB)
		Conocimiento ecológico tradicional y saberes entre los urarina: una aproximación desde la etnobiología lingüística Gema Silva Villegas (PUCP) Jaime Peña (PUCP)
		Fortalecimiento del Quechua en Ancash, Perú: combinando academia y activismo sociocultural Félix Julca Guerrero (Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo) Laura Nivin Vargas (Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo)
		Paisagens de políticas linguísticas na revitalização do Patxohã entre os Pataxó do território Kaí-Pequi Paulo de Tássio Borges da Silva (Universidade Federal do Sul da Bahia – UFSB)
		A escolha dos nossos nomes: O que contar dessa história. Pakenere da Conceição kaprektyire (Escola E. I. E. I. E. F. médio Peptykre Parkatêjê)
		Kankana-ey: The Case of Not-So-Indigenous Dialect Obie Noe B. Madalang (Mounain Province State Polytechnic College)
		Paradidáticos e Revitalização da língua tradicional na comunidade da TI Mãe Maria Leopoldina Maria Souza de Araújo (UFPA e SEDUC/PA)
16:15	18:30	SESSÃO COORDENADA 9
Local: Auditório 2, Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, Módulo 7, CSS – 159 a CSS 180		
		D02 – ATITUDES LINGÜÍSTICAS E IDEOLOGIAS Me. Gabriel Barros Viana de Oliveira (LALLI – UnB) Dr. Claudio Menezes (LET-UnB)
		Políticas Brasileiras para Línguas Regionais

		Jan Pöhlmann (UFF)
		Language Attitudes and Ideologies of Mapuche People towards Mapudungun and its Officialization in the Araucanía Region Aymaré Fernanda Jaramillo Allendes (Universidad Austral de Chile) Malena Samaniego Salinas (Universidad Austral de Chile)
		Atitudes linguísticas dos apyãwa: conflitos e resistência Themis Nunes da Rocha Bruno (UFG)
		A importância dos estudos das crenças e atitudes em contexto de bilinguismo e revitalização de línguas indígenas Gislaine Domingues (UEL) Damaris Kanĩnsãnh Felisbino (UEL)
		As atitudes linguísticas entre garotos tseltales universitarios: entre à adversidade e a diversidade María Antonieta Flores Ramos (UFMT) Florencia Gómez Sántiz (Universidad Intercultural de Chiapas)
		A manifestação das atitudes linguísticas de falantes guajajaras sobre a língua Tenetehára no Maranhão: Uma análise prévia Ana Claudia Menezes Araujo (UFMG)
16:15	18:30	SESSÃO COORDENADA 4.2
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		
		B01 – MELHORES PRÁTICAS, METODOLOGIAS E ESTRATÉGIAS B02 – PRAGMÁTICA NO ENSINO E APRENDIZAGEM DE LÍNGUAS Coordenação – Dra. Ana Suelly Arruda Câmara Cabral (LIP/LALLI-UnB) Dr. Sanderson Castro Soares de Oliveira (UFAM/LALLI –UnB)
		Indigenous language revitalization through immersion in everyday family and community endeavors: A rationale and description Richard Henne-Ochoa (University of California)
		Centros de inmersión lingüística y cultural Wasakkwëwe'sx. Un nuevo camino para la revitalización de la lengua Nasa en las nuevas generaciones. Miriam Viviana Gonzalez Garzon (Universidad Del Pais Vasco)
		Immersion as an Effective Tool for Indigenous Language Revitalization in Education Contexts: The MMAK as a Case Study Lindsay Morcom (Queen's University) Stephanie Roy (Kenjgewin Teg)
		Logros y fallos en revitalización lingüística: la historia del elefante Elena E. Benedicto (Purdue University) Elizabeth Salomón MacLean (URACCAN)
		Using comics to teach and promote endangered indigenous languages Anna Voronkova (Living language project)

		Sanna Hukkanen (Living language project)
		La lengua jiw en clave de incidencia política: experiencia de elaboración de material didáctico para la formación de líderes comunitarios y construcción de paz, en Guaviare Colombia Angélica María Ávila Molina (Universidad Distrital Francisco José de Caldas)
16:15	18:30	SESSÃO COORDENADA 10
Local: Anfiteatro 10 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 241 (Térreo)		
		EXPERIÊNCIAS DE PESQUISA E PROTAGONISMO INDÍGENA NA REVITALIZAÇÃO, TRANSMISSÃO, VALORIZAÇÃO E ENSINO DAS LÍNGUAS MATERNAS Coordenação: Me. Marcus Vinicius Carvalho Garcia (IPHAN)
		Tlamachtilyan Nikan tipowih - Construyendo nuestra educación Gabriela Citlahua Zepahua (México)
		Creando materiales escritos y sus retos em mixe Yasnaya Elena Aguilar Gil (México)
		Enseñanza en lengua materna y su incidencia en los resultados de aprendizaje de lecto escritura temprana Jenny Amparo Chicaiza Lechón (Ecuador)
		Fortalecimiento de da lengua originaria Shipibo-Konibo del Peru Janes Percy Cruz Laulate Ketty Janeth Gonzales Cervantes (Peru)
		Witxañpüramtun mapuzugun Wallmapu mew: kiñe politika zugu/Revitalización del mapuzugun en el País Mapuche: una cuestión política Viktor Naqill (Chile)
18:15		CONFERÊNCIA 2
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		
		A Revitalização (do Catalão) e seus Inimigos Prof. Dr. Pere Comellas Casanova, Universitat de Barcelona
19:00	21:00	WORKSHOP INTERATIVO
Local: Auditório do Instituto de Letras (IL), Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, BSS – 099		
		ASTRONOMIA A OLHO NU, RELAÇÕES CÉU-TERRA E ORGANIZAÇÃO SOCIAL ENTRE POPULAÇÕES INDÍGENAS Dr. Marcio D’Olne Campos (UNICAMP e Proposta SULear*)

03/10/2019

08:00	10:00	SIMPÓSIO 1
Local: Anfiteatro 10 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 241 (Térreo)		
		A IMPORTÂNCIA DOS ESTUDOS LINGÜÍSTICOS NA DOCUMENTAÇÃO, DESCRIÇÃO, REVITALIZAÇÃO E FORTALECIMENTO DE LÍNGUAS INDÍGENAS BRASILEIRAS Coordenação: Ma. Camille Cardoso Miranda e Dr. Angel Humberto Corbera Mori
		Diversidade linguística no território nacional Amanda Gomide de Sousa Cândido (UFMT)
		Materialidade, imaterialidade e diversidade sociolinguística: o caso da patrimonialização das línguas indígenas na Amazônia Legal Brasileira Walmir da Silva Pereira (UNISINOS)
		O papel da descrição linguística dentro das políticas linguísticas Rogério Vicente Ferreira (UFMS)
		Pesquisa descritiva: há retorno para o ensino em sala de aula? Caroline Pereira de Oliveira (UFMS) Rogério Vicente Ferreira (UFMS)
		Língua de Herança: Um estudo de caso do Baniwa do Içana em Brasília Valkíria Apolinário Baniwa Juliana Barbosa da Silva Isabela Pereira dos Santos (LALLI-UnB)
		A importância dos estudos linguísticos na documentação, descrição, revitalização e fortalecimento de línguas indígenas brasileiras Camille Cardoso Miranda (UNICAMP)
		Revitalização de línguas do tronco tupi em comunidades indígenas de Mato Grosso Gislaine Cristina da Silva (UNEMAT)
		Em Busca de Categorias Gramaticais para uma Perspectiva Multicultural Maria José Guerra (UEL) Marcelo Silveira (UEL)
08:00	10:00	SIMPÓSIO 2
Local: Auditório do Instituto de Letras (IL), Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, BSS – 099		
		RELAÇÕES CÉU-TERRA: SABERES INDÍGENAS REVELADOS Coordenação: Dra. Cristina Martins Fargetti, Dr. Marcio D'olne Campos
		Conhecimento do Céu, Cosmologia e a Analítica dos Sentidos

		Erika Mesquita (UFAC) Juliana Pereira Santos (UFMT)
		“Kayapó: dos saberes no campo à etno-x (x = astronomia) na academia” Marcio D’Oliveira Campos (UNICAMP e Proposta SULear)
		O sol mais ao Sul : um eclipse Juruna SULeado Dra. Cristina Martins Fargetti
		Práticas socioculturais, conhecimento e a língua terena de sinais Priscilla Alyne Sumaio Soares (IFSP)
		Os dizeres e os saberes indígenas: contribuições teórico-metodológicas de óptica bakhtiniana para os estudos indígenas sobre as relações sobre céu-terra Carlos Eduardo da Silva Ferreira (Unesp)
		O céu dos Terena na escola: etnoastronomia em contexto intercultural Denise Silva e Marisa Ortiz (IPEDI)
		Língua Guató: Documentar para Revitalizar Danielle Urt Mansur Bumlai (UNESP)
		Ensino de Línguas Indígenas Ludo Criativas, Músicas, Canções e Danças Indígenas Armando Gutierrez Cisneros (UnB)
		Caminhos e Desafios para uma Educação Bilíngue em Moçambique Rajabo Alfredo M. Abdula (UNESP)
		Aspectos morfossemânticos dos substantivos da língua kipeá Edson Saturnino Franquilei Pereira (Universidade Estadual Paulista “Julio de Mesquita Filho”)
08:00	10:00	SIMPÓSIO 3
Local: Auditório 2, Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, Módulo 7, CSS – 159 a CSS 180		
		DESLOCAMENTO, VITALIDADE E PRÁTICAS DE FORTALECIMENTO DE LÍNGUAS INDÍGENAS E MINORIZADAS NO BRASIL Coordenação: Dra. Áurea Cavalcante Santana e Dr. Maxwell Gomes Miranda
		Reflexões sobre a proposta pedagógica de educação escolar para os Avá-Canoeiro de Goiás Mônica Veloso Borges (UFG)
		Reflexões sobre minha experiência como professor na escola Avá-Canoeiro Iranildo Arowaxeo’i Tapirapé (UFG)
		Políticas linguísticas do Povo Apyãwa (Tapirapé) Gilson Ipaxi’awyga Tapirapé (UFG)

		Alfabetização em língua materna como prática de fortalecimento da cultura do povo Ikpeng (Karíb) Korotowi Taffarel (SEDUC-MT) Maxwell Miranda (UFMT)
		Retomada e Fortalecimento Linguístico: Um Relato de Experiência na Comunidade Manoki/Irantxe – Aldeia Caititu Adriana do Carmo R. Souza Cruz (UFMT) Gonçalina Maria Jesus (UFMT) Áurea Cavalcante Santana (UFMT)
		Língua Wakalitesu/Nambikwara Como Língua de Herança: Reflexões Sobre o Contexto Vivenciado na Aldeia Três Jacus Alex Feitosa Oliveira (UFMT) Áurea Cavalcante Santana (UFMT)

ATIVIDADES – NOVA ZELÂNDIA		
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		
10.00	Bem-vindo ao Dia da Nova Zelândia - Karakia & Waiata - Redes sociais – Twitter, Ngā Here Mātauranga & Hashtags #NHM #NZSummit #TKA #IYIL2019 #LatAmCAPE #CAPE	Dr Darryn Russell Pró-Reitor Māori - Universidade de Canterbury Presidente – Te Kāhui Amokura
10.15	Palavras iniciais - A jornada até chegar aqui - co-construindo nosso programa do Dia da Nova Zelândia; - Propósito e Objetivos do Dia;	Dra Sarah-Jane Tiakiwai Pró-Reitora Māori, Universidade de Waikato Te Kāhui Amokura
Sessão 1 - Legislação e Políticas Públicas: Direitos dos Povos Indígenas e das Línguas Indígenas		
10.30	Apresentação: Navegando pela história, legislação e políticas Māori em Aotearoa/Nova Zelândia Season-Mary Downes Diretora da Lei de Tukau, Fundadora do Fundo Comunitário de Tukau e de Caridade de Tukau BA / LLB / LLM (Hons de Primeira Classe), Programa de PhD - Universidade de Waikato	
11.15	Reflexões e Perguntas	
11.30	Paramanawa - Coffee Break	

Sessão 2 – Revitalização das Línguas e Recursos	
11.45	Apresentação: Rangatahi Māori - Revitalização de Línguas no Futuro Kaneihana Dewes Estudante Māori - Universidade de Waikato
12.15	Apresentação: Extraíndo o potencial das plataformas populares, a fim de criar novas maneiras para que a língua Maori alcance o público em geral Hēmi Kelly Professor, Te Ara Poutama - Faculdade de Desenvolvimento Maori e Indígena Universidade Tecnológica de Auckland
13.00	Reflexões e Perguntas
13.15	Kai o te rānui – Almoço Vídeo: Te Matatini – Vencedores de Artes Cênicas Tradicionais 2019
14.00	Apresentação: Uma perspectiva das tribos sobre iniciativas de revitalização de idiomas lideradas pela comunidade Dr Raukura Roa Roa Limited e Waikato-Tainui
14.45	Reflexões e Perguntas
Sessão 3 – Pesquisa Indígena e Metodologias de Ensino	
15.00	Apresentação: Mātauranga Pesquisa Māori e Línguas Professor Meihana Durie, Chefe da Escola - Te Pūtahi-a-Toi Universidade Massey
15.45	Reflexões e Perguntas
16.00	Paramanawa - Coffee Break
16.15	Apresentação: Mātauranga Māori, pedagogias culturais e seu lugar na academia Dra. Tangiwai Rewi, Pró-Reitora Māori , Ciências Humanas Universidade de Otago
17.00	Reflexões e Perguntas
Sessão 4 – Território e Terra	
17.15	Apresentação: A conexão intrínseca entre Te Reo Maori (língua Maori), Tikanga (tradições)

	e Whenua (terra) Rachel Mullins Diretora - Whakamana Consultoria Ltd
18.00	Reflexões e Perguntas
18.15	Considerações finais • Resumo do Dia da Nova Zelândia • Ngā Here Mātauranga - continuando as conexões entre Aotearoa, Nova Zelândia e América Latina

19:00	21:00	WORKSHOP INTERATIVO -
Local: Auditório do Instituto de Letras (IL), Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, BSS – 099		
		ASTRONOMIA A OLHO NU, RELAÇÕES CÉU-TERRA E ORGANIZAÇÃO SOCIAL ENTRE POPULAÇÕES INDÍGENAS Dr. Marcio D’Olne Campos (UNICAMP e Proposta SULear*)

04/10/2019

08:00	10:00	SESSÃO COORDENADA 6.3
Local: Auditório do Instituto de Letras (IL), Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC SUL), Subsolo, BSS – 099		
		A03 – REVITALIZAÇÃO E DOCUMENTAÇÃO LINGUÍSTICA Coordenação: Dra. Raynice Geraldine Pereira da Silva (UFAM)
		Documentação da variedade do nheengatu da região do médio e alto Solimões/AM Raynice Geraldine Pereira da Silva (UFAM)
		Elaboração de um Calendário Cultural das Festas Tradicionais do povo Gavião, da T.I. Mãe Maria Takwyiti Hompryti Valdenilson (E. I. E. de Ensino Infantil Fundamental e Médio Rônôre Kapêre Temejakrekate Akrâtika)
		O Ensino e o Fortalecimento da Língua Umutina na Perspectiva dos Docentes da Escola de Educação Indígena Jula Pará Eliane Boroponepa Monzilar (UnB)
		Planificando la revitalización del quechua en el distrito de los Olivos, Lima-Perú Carmela Florencia López Capillo (Universidad Nacional Federico Villarreal-Lima) Yris Barraza de García (Instituto de Educación Superior Pedagógico Loreto) Alejandro Sullcahuaman Carrión (Universidad Nacional Federal)
		Reflexões sobre o fortalecimento da língua indígena Sabanê: a produção de materiais didáticos específicos e diferenciados para o ensino da língua indígena tradicional Fábio Pereira Couto (UNIR) Ivonete Sabanês (SEDUC-UNIR-RO)
		Reflexão Sobre a Língua de Sinais Indígena Ka'apor – Uma Experiência de Pesquisa na UFAC Elenira Oliveira Gomes (UFAC)
08:00	10:00	SESSÃO COORDENADA 5.2
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		
		D03 – POLÍTICA E PLANEJAMENTO DE IDIOMAS DE CIMA PARA BAIXO E DE BAIXO PARA CIMA C03 – PRÁTICAS SOCIOCULTURAIS E CONHECIMENTO Coordenação: Dr. Rodrigo Guimarães Prudente Marquez Contrim

		(UEG/LALLI-UnB)
		Multilingualism, Language Policy and National Development in Nigeria Joseph Babasola Osoba (Alex Ekwueme Federal University)
		Ideological Clarification and Family Language Policy: Multiple Case Studies of Taiwanese mothers Tiun Hak-khiam (National Taitung University)
		South Korean language policy and the erasure of Jejueo Moira Saltzman (University of Michigan)
		A Política Linguística em África: Caminhos e Perspectivas sobre as Línguas Africanas Alexandre António Timbane (UNILAB) Pansau Tamba (UNILAB)
		Política y planificación lingüística en los diferentes niveles del gobierno propio. El caso del Consejo Regional Indígena del Cauca Miriam Viviana Gonzalez Garzon (Universidad Del Pais Vasco)
		Política e Planejamento Linguísticos da Guiné Equatorial Alexandre António Timban (UNILAB) Charlott Eloize Leviski e (UFSC)
08:00	10:00	SESSÃO COORDENADA 11
Local: Anfiteatro 10 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 241 (Térreo)		
		C04 – DIALETOLOGIA E PADRONIZAÇÃO C05 – SOCIOLINGÜÍSTICA DE LÍNGUAS INDÍGENAS E MINORIZADAS Dr. Maxwell Miranda (UFMT/LALLI-UnB)
		Introducing Lingual Diversity of Endangered Dravidian Family: A Dialectical Analysis of Brahui Language in Baluchistan Kinza Alizai
		Língua guajajara: um estudo dos fenômenos linguísticos induzidos pelo contato com o português Tereza Maracaípe Barboza (Universidade Federal do Pará) Valéria Faria Cardoso (Unemat)
		Español L2 Y El Nuevo Diseño Del Bilingüismo Escolar En La Escuela Indígena de México Hector Muñoz Cruz (Universidad Autonoma Metropolitana, México)
		Empowering Indigenous Languages in Nigeria: Problems and Prospects Joseph Babasola Osoba (Alex Ekwueme Federal University)
		Elementos para uma Sociolinguística da língua Guarani: Variação e mudança no Guarani Nhandeva falado na Reserva Indígena Porto Lindo –

		Japorã – MS Edson Amaurilio (Museu Nacional/UFRJ)
10:00		Café
10:20		CONFERÊNCIA 3
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		
		Documentación Lingüística: Extractivismo Lingüístico o Empoderamento Indígena Profa. Dra. Pilar M. Valenzuela, Full professor, Chapman University (California, USA)
11:00		Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)
12:00		Almoço
13:00		APRESENTAÇÃO CULTURAL DA NOVA ZELÂNDIA
14:00		SIMPÓSIO 5
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		
		POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS INDÍGENAS COMPARADAS NA AMÉRICA LATINA. REVITALIZAÇÃO, OFICIALIZAÇÃO, LÍNGUA E EDUCAÇÃO FORMAL, ENTRE OUTRAS INICIATIVAS. Coordenação: Dr. Joaquim Paulo de Lima Kaxinawá (SEDUC-AC/LALLI-UnB).
		Litigio estratégico para impulsar la educación bilingüe intercultural Juan Geremias Castro Simón (Guatemala)
		Revitalización del Mapuzugun y autodeterminación Mapuche en Ngulu Mapu (Chile) Felipe Domingo Curivil Bravo
		Fortalecimiento y Divulgación del Idioma Maya Kaqchikel (que incluye ciencia y filosofía maya) a través de la Creación de la Universidad Maya Kaqchikel María Antonieta Gonzáles Choc (Guatemala)
		Educação escolar indígena e educação escolar Huni Kuĩ: divergências e convergências Joaquim Paulo de Lima Kaxinawá
		A vez e a voz indígena: O protagonismo indígena nos estudos linguísticos de suas respectivas línguas Iran Kav Sona Gavião

16:00		Cafezinho com apresentação cultural
16:15		PÔSTERES
Local : Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul) entre Anfiteatro 9 e 10.		
		Unarchiving Piaroa (Sáliban) Legacy Materials Matheus Castelo Branco Cesar Azevedo (University of Alberta) Jorge Emilio Rosés Labrada (University of Alberta)
		Field Linguistics & Social Innovation; A Contemporary Approach to Language Revitalization Initiatives Pamela Labonte (University of Alberta) Jordan Lachler (University of Alberta)
		Revitalização da língua tradicional: A experiência da Escola Estadual Indígena Peptyre Parkatêjê Jõprãmre Rãrãkre Jõkũmti Parkatêjê (Escola E.I.E.I.F.Médio Peptykre Parkatêjê)
		Língua Yudjá: valorização e fortalecimento Yakarewa Iuruna (FAINDI/UNEMAT)
		Diagnóstico sociolinguístico da língua Arara do Rio Branco de Mato Grosso Javanês Vela Arara (FAINDI/ UNEMAT)
		A revitalização e o ensino da língua entre os Guató de Mato Grosso Alessandra Arruda Francisca Navantino Pinto Ângelo
		Ensino da língua Apiaká na Escola Leonardo Crixí Apiaká-Município de Juara-MT Evanílson Crixí Morimã (FAINDI/UNEMAT)
		Realidade sociolinguística da comunidade Apiaká do Município de Apiacás-MT Ray Dathe Munduruku (FAINDI/UNEMAT)
		Afirmção da Identidade pela Preservação da Cultura Através da Língua Materna e Suas Práticas Cotidianas Juscimar Bokodori Benilton Pereira Kogebou (FAINDI/UNEMAT)
		Língua Bakairi: Manutenção e Fortalecimento Valdecy Tumaiaawa Kukure, Edna Rodrigues Sicardo Santos e Zenilde dos Santos (FAINDI/UNEMAT)
		O Ensino da Língua Manoki na Escola Municipal Indígena de Educação Básica Alya do Paredão José Pedro Venâncio Ulipyace (FAINDI/UNEMAT)
		Situação Sociolinguística do Povo Cinta Larga de Mato Grosso

		Danilo Cinta Larga (FAINDI/UNEMAT)
		Revitalização da Língua Chiquitano Gonçalo Arildo Muquichai Chue Suzilene Urupe Chue (FAINDI/UNEMAT)
		Novo Olhar e Desafios no Ensino da Língua Balatiponé-Umutina Leocílio Boroponepá Filho (FAINDI/UNEMAT)
		O Ensino de Língua Materna na Escola Indígena Ikpeng da Aldeia Moygu – Médio Xingu Yalau Waurá (FAINDI/UNEMAT)
		Aspectos Fonéticos e Fonológicos da Língua Nambikwara: Variedade Kithaulu Clério Nambikwara e Carlos Sul (FAINDI/UNEMAT)
		Desafios e Perspectivas para Revitalização, Fortalecimento e Manutenção da Língua Kawaiwete entre os Kayabi de Mato Grosso Awakatu Kayabi e Cezarina Krey Leite Tucumã (FAINDI/UNEMAT)
		Ensino, Manutenção E Fortalecimento da Língua Materna na Aldeia Kalapalo – Alto Xingu Dario Kalapalo (FAINDI/UNEMAT)
		O Ensino de Língua Materna na Escola Terena Kopenoty do Norte Eliwelton Ikodioka dos Santos Rondon (FAINDI/UNEMAT)
		O Ensino da Língua Rikbaktsa: Com a Palavra o Professor Juarez Paimy Morais Rikbaktsa Humberto Junior Mytsikzi Rikbaktsa Anginildo Zikbomy (FAINDI/UNEMAT)
		O Ensino da Língua Materna em Escolas Indígenas Haliti-Paresi Leandro Nenezokae Wellington Kezowe (FAINDI/UNEMAT)
		Políticas Linguísticas: O Ensino da Língua Materna na Comunidade Munduruku Jozino Sau Burum Munduruku Maria Valdenize Sau Munduruku (FAINDI/UNEMAT)
		Língua Myky na Escola Indígena Xinui Myky: Manutenção e Fortalecimento Kawixi Myky (FAINDI/UNEMAT)
		Estratégias de Manutenção e Fortalecimento da Língua Materna em Comunidades do Povo Xavante José Maria Tsiruipe Tsimitsute Vinicius Sidiwe Supretrapã Xavante (FAINDI/UNEMAT)
		Língua Mebêngôkre: Nosso Bem Mais Precioso Bepnoit Bepkukrati Metuktire (FAINDI/UNEMAT)
		O Língua Tapirapé: Políticas Linguísticas de Manutenção e Fortalecimento

		Awajky'i Cássio Tapirapé Marayky Anjinho Tapirapé (FAINDI/UNEMAT)
		Da Oralidade à Escrita: Língua Materna na Escola da Aldeia Manairisu Ademir Hahaintesu Maria de Fátima Ornelas Meneguci (FAINDI/UNEMAT)
		Oficina de Língua Materna: Desenvolvendo Nossa Consciência Fonológica Edson Mamaindê Lauro Mamaindê (FAINDI/UNEMAT)
		Predicados nominais em Zo'é: contribuição à documentação de uma língua de um povo de recente contato Juliana Barbosa da Silva (LALLI-UnB) Ana Suelly Arruda Câmara Cabral
		Nominalizações em Xavante Eliseu Waduipi Xavante (LALLI-UnB)
		O Ensino da Língua Materna em Escolas Indígenas Haliti-Paresi Leandro Nenezokae Gilmar Koloizomae Wellington Kezowe (FAINDI/UNEMAT)
		A Língua Mehinako na Aldeia Utawana do Xingu Meyeke Mehinako
		O Ensino da língua Indígena Oro Win: uma forma de resistência Olívia Kabixi Oro Win (UNIR)
		História da Escrita Tuparí Isaias Tuparí (UNIR)
16:15		CONFERÊNCIA 4
Local: Anfiteatro 9 – Instituto Central de Ciências, Ala Sul (ICC Sul), BT- 193 (Térreo)		
		La diversidad lingüística em el desarrollo sostenible Profa. Dra. Gabriela Pérez Báez, Assistant Professor, University of Oregon
17:00		PLENÁRIA DE ENCERRAMENTO